

# 日本語

## Guía del curso

v0.8.1  
Compilado por Liber Dovat  
el 18 de marzo de 2012

# Índice general

<b>Japonés 2</b>	<b>1</b>
1.1. Lección 14 - Forma て (て形)	1
1.2. Lección 15	3
1.3. Lección 16	5
1.4. Lección 17 - Forma ない (ない形)	6
1.5. Lección 18 - Forma じしょ (辞書形)	8
1.6. Lección 19 - Forma た (た形)	11
1.7. Lección 20 - Forma Ordinaria (普通形)	13
1.7.1. Estilo cortés y estilo informal	13
1.7.2. Verbos intransitivos y verbos transitivos	14
<b>Resumen</b>	<b>16</b>
<b>Kanji</b>	<b>18</b>

## Japonés 2

### 1.1. Lección 14 - Forma て (て形)

#### Grupo 1 - Serie い

か<sup>き</sup>ます ⇒ か<sup>いて</sup>  
 \*い<sup>き</sup>ます ⇒ い<sup>って</sup>  
 いそ<sup>ぎ</sup>ます ⇒ いそ<sup>いで</sup>

の<sup>み</sup>ます ⇒ の<sup>んで</sup>  
 よ<sup>び</sup>ます ⇒ よ<sup>んで</sup>  
 し<sup>に</sup>ます ⇒ し<sup>んで</sup>  
 と<sup>り</sup>ます ⇒ と<sup>って</sup>  
 あ<sup>い</sup>ます ⇒ あ<sup>って</sup>  
 ま<sup>ち</sup>ます ⇒ ま<sup>って</sup>  
 け<sup>し</sup>ます ⇒ け<sup>して</sup>

#### Grupo 2 - Serie え

たべます ⇒ たべ<sup>て</sup>  
 ねます ⇒ ね<sup>て</sup>

\*み<sup>み</sup>ます ⇒ み<sup>て</sup>  
 \*い<sup>い</sup>ます ⇒ い<sup>て</sup>  
 \*お<sup>き</sup>ます ⇒ お<sup>き</sup><sup>て</sup>  
 \*か<sup>り</sup>ます ⇒ か<sup>り</sup><sup>て</sup>  
 \*お<sup>り</sup>ます ⇒ お<sup>り</sup><sup>て</sup>  
 \*あ<sup>び</sup>ます ⇒ あ<sup>び</sup><sup>て</sup>

#### Grupo 3 - します y きます

し<sup>し</sup>ます ⇒ し<sup>て</sup>  
 き<sup>き</sup>ます ⇒ き<sup>て</sup>

Solicitar, dar instrucciones o consejos:

V(て) + ください

- すみませんが、かんじの よみ<sup>かた</sup>方をおしえてください。  
Disculpe, ¿Podría enseñarme cómo leer kanji? (solicitud)
- ぜひ あそびに 来<sup>き</sup>て ください。  
No deje de visitarnos. (invitación)
- ここに でんわばんごうと なまえを かいて ください。  
Escriba aquí su número de teléfono y su nombre, por favor. (instrucción)

### Conjugación, progreso de la acción:

V(て) + います

- マリアさん は パブロさんと はなして います。  
María está hablando con Pablo.
- - 今<sup>いま</sup> 雨<sup>あめ</sup>が ふって いますか。  
¿Ahora está lloviendo?  
- はい、ふって います。  
Sí, está lloviendo.

### Ofrecerse para realizar una acción:

Vましょうか

- - あついですね、まど を あけましょうか。  
Hace calor, ¿no? ¿Abro la ventana?  
- はい、おねがいします。  
Sí, por favor.
- - にもつ を もちましょうか。  
¿Le llevo la valija?  
- いいえ、けっこうです。  
No, está bien.

### Realizar dos acciones simultáneamente:

V<sub>1</sub>(ます×) + ながら、V<sub>2</sub>

- 音楽<sup>おんがく</sup>を聞き<sup>き</sup>ながら食事<sup>しょくじ</sup>します。  
Como escuchando música.
- コーヒー を のみながら ベンキョウします。  
Estudio tomando café.

También se utiliza para acciones que continúan permanentemente

- はたらきながら 日本語<sup>にほんご</sup> を ベンキョウします。  
Estoy trabajando y estudiando japonés.

## 1.2. Lección 15

Se puede; dar permiso:

V(て) も いいです

Permiso:

- ノートを見てもいいです。  
Se puede mirar el cuaderno.

Pedir permiso:

- - たばこ を すっても いいですか。  
¿Se puede fumar?  
- いいえ、だめです。ここは きんえんです。  
No, no se puede. Aquí está prohibido.
- - この せき に すわっても いいですか。  
¿Me puedo sentar en esta silla?  
- ええ、いいですよ。どうぞ。  
Si, está bien. Adelante.  
- すみません。ちょっと。  
Lo siento, pero ...

No se puede:

V(て) は いけません

- バス の 中で たばこ を すわって は いけません。  
Está prohibido fumar dentro del autobús.
- ここに車を止めてはいけません。  
Está prohibido estacionar aquí.

Acción continua en el tiempo:

O resultado de una acción pasada:

V(て) います

- 木村先生は けっこんしています。  
La profesora Kimura está casada.
- 私は 田中さん を しっています。  
Conozco al Sr. Tanaka.

- パブロさん は カネローネス に 住んでいます。  
Pablo vive en Canelones.
- 私は カメラ を 持っています。  
Tengo una cámara.
- マリアさん は すわっています。  
María está sentada.
- まど は あいています。  
La ventana está abierta.

**Atención:** La negación del verbo 「しています」 es 「しません」.

En 1) vemos un ejemplo de acción continua en el tiempo, y en 2) una acción que sucedió en el pasado pero aún perduran sus resultados:

1. 本 を よんでいます。  
Leo un libro.
2. けっこん しています。  
Está casado.

#### Acciones rutinarias o de larga duración:

V(て) います

- スーパー で せっけん を うっています。  
Se vende jabón en el supermercado.
- 松本さん は ABCで はたらいています。  
El Sr. Matsumoto trabaja en la empresa ABC.
- まいあさ ジョギング を しています。  
Corro todas las mañanas.

Las acciones rutinarias del pasado se expresan con V(て) いました.

- まえに テニス を していましたが、今 は していません。  
Antes jugaba al tenis pero ahora no juego.

Aprobar lo dicho por el hablante:

「はい」と「いいえ」

- - さしみ は 食べませんか。  
¿No come Sashimi?  
- はい、食べません。  
Sí, no como.  
- いいえ、食べます。  
No, como.
- - その 肉 は おいしくないですか。  
¿Esa carne no es rica?  
- ええ、あまり おいしくありません。  
Sí, no es rica.  
- いいえ、おいしいです。  
No, es rica.

### 1.3. Lección 16

Secuencial, dos o mas verbos ocurren en secuencia:

$V_1(\text{て})$ 、 $V_2(\text{て})$ 、。。。、 $V_n(\text{ます})$

- カルロスさんは あさ、ジョギング を して、シャワー を  
あびて、大学へ行きます。  
Carlos corre por la mañana, se da un baño, y va a la facultad.

**Atención:** Las acciones deben estar en un orden coherente.

Acciones que se realizan luego de concluir otra:

$V_1(\text{て})$ から、 $V_2(\text{ます})$

- ふるさと へ かえって から、父の会社で はたらきます。  
Después de volver a mi pueblo natal, voy a trabajar en la empresa de mi padre.
- えいがが おわって から、レストランで食事しました。  
Después de terminar la película, fui a comer a un restorán.

## Conectar oraciones que usan い-adjetivos:

adj-い(～い×) → ～くて、。。。。
-----------------------

- マリアさん は わかくて、<sup>げんき</sup>元気です。  
María es joven y saludable.
- きノウ は天気か<sup>き</sup>よくて、<sup>すこ</sup>少し あつかったです。  
Ayer hizo buen clima y estuvo un poco caluroso.

## Conectar oraciones que usan な-adjetivos o sustantivos:

S/ adj-な(な×) → で
------------------

- パブロさん は ハンサムで、しせつです。  
Pablo es apuesto y amable.
- サンパウロ は にぎやかで、おもしろい です。  
San Pablo es movida e interesante.

## Causa o motivo:

V <sub>1</sub> (て)、。。。 V <sub>2</sub> (ます)
--

- 風<sup>かぜ</sup>をひいて、じゅぎょうを<sup>やす</sup>休みました。  
Como estoy resfriado, falté a clase.
- しゅくだい が たくさん あって、いぞが<sup>い</sup>しいです。  
Como tengo muchos deberes, estoy ocupado.

1.4. Lección 17 - Forma ない (ない形<sup>けい</sup>)

## Grupo 1 - Serie い

か <sup>き</sup> ます	⇒	か <sup>か</sup> ない
い <sup>き</sup> ます	⇒	い <sup>か</sup> ない
いそ <sup>ぎ</sup> ます	⇒	いそ <sup>が</sup> ない
の <sup>み</sup> ます	⇒	の <sup>ま</sup> ない
よ <sup>び</sup> ます	⇒	よ <sup>ば</sup> ない
し <sup>に</sup> ます	⇒	し <sup>な</sup> ない
と <sup>り</sup> ます	⇒	と <sup>ら</sup> ない
*あ <sup>い</sup> ます	⇒	あ <sup>わ</sup> ない
ま <sup>ち</sup> ます	⇒	ま <sup>た</sup> ない
け <sup>し</sup> ます	⇒	け <sup>さ</sup> ない



## Grupo 2 - Serie え

たべます ⇒ たべない  
ねます ⇒ ねない

\*みます ⇒ みない  
\*います ⇒ いない  
\*おきます ⇒ おきない  
\*かります ⇒ かりない  
\*おります ⇒ おりない  
\*あびます ⇒ あびない

## Grupo 3 - します y きます

します ⇒ しない  
\*きます ⇒ こない

## Indicar que no haga algo:

V(ない) + で ください

- ここで しゃしん を とらない で ください。  
No saque fotos aquí.
- かさ を わすれないで ください。  
No se olvide del paraguas.
- あまり たばこ を すわらないで ください。  
No fume tanto.

## Algo debe hacerse, por obligación o sin la voluntad:

V(ない) + なければ なりません

- しゅくだい を しなければ なりません。  
Debo hacer los deberes.
- 日本の家<sup>うち</sup>で くつ を ぬがなければ なりません。  
En las casas japonesas se debe quitar los zapatos.

## No es necesario hacer algo:

V(ない) + なくても いいです

- お金を はわらなくても いいです。  
No es necesario que pague.

## Medios o situación al realizar una acción:

$V_1(\text{て})$ 、 $V_2$
-------------------------

- コーヒー に さとう を 入れて 飲みます。  
Tomo café con azúcar.
- 私は いつも たって アイロン を かけます。  
Siempre plancho parado.

## Medios o situación al realizar una acción con forma negativa:

$V_1(\text{ない})$ で、 $V_2$
---------------------------

- は を みかかないで ねました。  
Me acosté sin lavarme los dientes.
- さとう 入れないで、コーヒー を 飲みました。  
Tomé el café sin azúcar.

1.5. Lección 18 - Forma じしょ (辞書形)<sup>けい</sup>

## Grupo 1 - Serie い

か	きます	⇒	かく				
い	きます	⇒	いく				
い	そ	ぎ	ます	⇒	い	そ	ぐ
の	み	ます	⇒	の	む		
よ	び	ます	⇒	よ	ぶ		
し	に	ます	⇒	し	ぬ		
ま	ち	ます	⇒	ま	つ		
け	し	ます	⇒	け	す		

## Grupo 2 - Serie え

た	べ	ます	⇒	た	べる		
ね	ます	⇒	ね	る			
*	み	ます	⇒	み	る		
*	い	ます	⇒	い	る		
*	お	き	ます	⇒	お	き	る
*	か	り	ます	⇒	か	り	る
*	お	り	ます	⇒	お	り	る
*	あ	び	ます	⇒	あ	び	る

## Grupo 3 - します y きます

し	ます	⇒	す	る
き	ます	⇒	く	る

**Verbo como sustantivo:**

V(じしょ) + こと

**Pasatiempo:**

しゅみ は V(じしょ) + ことです

- 私<sup>わたし</sup>の しゅみ は 音楽<sup>おんがく</sup>です。  
Mi pasatiempo es la música.
- 私の しゅみ は 音楽<sup>おんがく</sup> を きく ことです。  
Mi pasatiempo es escuchar música.
- しゅみ は 音楽<sup>おんがく</sup> を えんそうする ことです。  
Mi pasatiempo es tocar música.

**Gustos:**

Sは V(じしょ) + ことが すきです

- 私は サッカーが すきです。  
Me gusta el fútbol.
- 私は サッカーを 見る<sup>み</sup>ことが すきです。  
Me gusta mirar fútbol.

**Atención:** Se puede usar 「の」 en lugar de 「こと」 para hacer la frase un poco informal:

- サッカーを する<sup>する</sup>のが すきです。  
Me gusta jugar al fútbol.
- え を かく のが すきです。  
Me gusta pintar.

**Ser capaz; es posible:**

S/ V(じしょ) こと が できます

**Con sustantivo:**

- マリアさん は 日本語 が できます。  
María sabe japonés.
- 雪<sup>ゆき</sup>が たくさん ふりました から、今年<sup>ことし</sup>はスキーができます。  
Como nevó mucho, este año se puede esquiar.

**Con verbo:**

- マリアさん は かんじ を よむこと が できます。  
María sabe leer kanji.
- としょかんで 本を かりることが できます。  
Se puede pedir libros en la biblioteca.

**Atención:** Se puede usar el verbo できます para indicar una acción que se cumple y concluye, indicando el lugar con la partícula に.

- えきの<sup>まえ</sup>前に大きいスーパーができました。  
Hicieron un supermercado grande frente a la estación de trenes.
- - とけい の しゅうり は いつ できますか。  
¿Cuándo terminará la reparación del reloj?  
- あした できます。  
La terminaré mañana.

**Un acontecimiento ocurre antes que otro:**

Sの / V<sub>1</sub>(じしょ) / cuantificador de tiempo まえに、V<sub>2</sub>

**Con verbo:** El tiempo verbal se indica al final de la oración:

- ウルグアイに来る<sup>く</sup>前に<sup>まえ</sup>スペイン語<sup>こ</sup>をべんきょうしました。  
Antes de venir a uruguay estudié español.
- ねる<sup>まえ</sup>前に<sup>よ</sup>本を読みます。  
Antes de dormir leo un libro.

**Con sustantivo:** Se le agrega la partícula の al sustantivo:

- 食事<sup>しょくじ</sup>の<sup>まえ</sup>前に<sup>て</sup>手をあらいます。  
Antes de comer me lavo las manos.

**Con cuantificador (período de tiempo):** Se le agrega el cuantificador y no se usa の:

- 田中さんは一時間<sup>で</sup>まえに出かけました。  
El Sr. Tanaka salió hace una hora.

## 1.6. Lección 19 - Forma た (た形)<sup>けい</sup>

### Grupo 1 - Serie い

か<sup>き</sup>ます ⇒ か<sup>いた</sup>  
 \*い<sup>き</sup>ます ⇒ い<sup>った</sup>  
 いそ<sup>ぎ</sup>ます ⇒ いそ<sup>いた</sup>

の<sup>み</sup>ます ⇒ の<sup>んだ</sup>  
 よ<sup>び</sup>ます ⇒ よ<sup>んだ</sup>  
 し<sup>に</sup>ます ⇒ し<sup>んだ</sup>  
 と<sup>り</sup>ます ⇒ と<sup>った</sup>  
 あ<sup>い</sup>ます ⇒ あ<sup>った</sup>  
 ま<sup>ち</sup>ます ⇒ ま<sup>った</sup>  
 け<sup>し</sup>ます ⇒ け<sup>した</sup>

### Grupo 2 - Serie え

たべます ⇒ たべ<sup>た</sup>  
 ねます ⇒ ね<sup>た</sup>

\*み<sup>み</sup>ます ⇒ み<sup>た</sup>  
 \*い<sup>い</sup>ます ⇒ い<sup>た</sup>  
 \*お<sup>き</sup>ます ⇒ お<sup>き</sup><sup>た</sup>  
 \*か<sup>り</sup>ます ⇒ か<sup>り</sup><sup>た</sup>  
 \*お<sup>り</sup>ます ⇒ お<sup>り</sup><sup>た</sup>  
 \*あ<sup>び</sup>ます ⇒ あ<sup>び</sup><sup>た</sup>

### Grupo 3 - します y きます

し<sup>し</sup>ます ⇒ し<sup>た</sup>  
 き<sup>き</sup>ます ⇒ き<sup>た</sup>

### Tengo la experiencia:

V(た) ことが あります

- ピラニアを つったことが あります。  
Una vez pesqué una piraña.
- ぞう に のったことが あります。  
Una vez subí a un elefante.

**Atención:** Este patrón no se utiliza para acciones cotidianas.

**Enumerar verbos:**

$V_1$ (た)り、 $V_2$ (た)り します

- 日よう日は かいものしたり、えいか<sup>み</sup>を見たり します。  
Los domingos hago compras, miro películas, etc. (Todos los domingos)
- 日よう日は かいものしたり、えいか<sup>み</sup>を見たり しました。  
El domingo hice compras, miré películas, etc. (El domingo pasado)

**Secuencia de acciones:**

$V_1$ (た) / Sの + あとで、 $V_2$

- あたらしい カメラ を かって あとで、まえ の カメラ み  
つかりました。  
Después de comprarme la cámara nueva, encontré la vieja.
- しゅくだい を して あとで、ばんごはん を 食<sup>た</sup>べます。  
Después de hacer los deberes, ceno.
- しごと の あとで、のみに 行<sup>い</sup>きませんか。  
¿Vamos a beber después del trabajo?.

**Cambio de una situación anterior (involuntaria):**

adj-い(～い×)く / adj-な(～な×)に / Sになりました

- 前: くらかったです。  
Estaba oscuro.  
今: 明る<sup>あか</sup>く になりました。  
Está claro (ahora se aclaró).
- 前: びょうきでした。  
Estaba enfermo.  
今: 元氣<sup>げんき</sup>に になりました。  
Estoy saludable (ahora mejoré).
- 前: 学生<sup>がくせい</sup>でした。  
Era estudiante.  
今: いしゃに になりました。  
Soy médico (ahora me recibí de médico).

## Cambio de una situación anterior (voluntaria):

adj-い(～い×)く / adj-な(～な×)に / Sに しました
-------------------------------------

- 前: くらかったです。  
Estaba oscuro.
- 今: 明るく しました。  
Encendí la luz (está claro).
- 前: へやは きたなかったです。  
La habitación estaba sucia.
- 今: へやを きれいに しました。  
Limpié la habitación (está limpia).
- 前: りんごでした。  
Había una manzana.
- 今: りんご を ジャムに しました。  
Hice mermelada de manzana.

## 1.7. Lección 20 - Forma Ordinaria (普通形)

## 1.7.1. Estilo cortés y estilo informal

Estilo cortés	Estilo informal
あしたコロニアへ行きます。 まいにち 毎日いそがしいです。 おんがく 音楽が好きです。 かいこく 外国ではたらかたいです。 スイスへ行ったことがありません。	あしたコロニアへ行く。 まいにち 毎日いそがしい。 おんがく 音楽が好きだ。 かいこく 外国ではたらいきたい。 スイスへ行ったことがない。

- **Diario íntimo:**  
きょう  
今日はあさから雨が降っている。わたしは一日中家にいて日本語をべん  
きょうした...  
Hoy llovió desde la mañana. Me quede todo el día en casa estudiando japonés.
- **Carta:**  
パブロさん、お元気ですか。私は今日本にいます。こうようがとてもきれいです。  
Pablo, ¿como estas? Ahora estoy en japon. Las hojas rojas son muy lindas.

### Conversación al estilo informal:

1. - コーヒーを飲む？。(／)  
¿Tomas café?  
- はい、飲む。(＼)  
Sí, tomo.
2. げんき？ (usada por ambos sexos)  
... うん、げんき／げんきだ／げんきだよ。 (usada por varones)  
... うん、げんき／げんきよ。 (usada por mujeres)  
... ううん、げんきじゃない。 (usada por ambos sexos)
3. ■ 手[を]あらう？  
¿Te lavas las manos?  
■ あしたロチャ[へ]行く？  
¿Mañana te vas a Rocha?  
■ このいちご[は]おいしいね。  
Estas frutillas son ricas, ¿no?  
■ そこにじしょ[か]ある？  
¿El diccionario esta ahí?
4. - はさみ、もって[い]る  
¿Tienes tijeras?  
- ... うん、もって[い]る。  
Sí, tengo.  
- ... ううん、もって[い]ない。  
No, no tengo.
5. ■ - そのインドカレー[は]おいしい？  
¿Ese curry indio es rico?  
- ... うん、からいけど、おいしい。  
Sí, es picante pero rico.  
■ - コンサートのチケット[か]あるけど、いっしょにいかない？  
¿Tengo entradas para el concierto, vamos juntos?  
- ... いいね。  
Sí.

### 1.7.2. Verbos intransitivos y verbos transitivos

## Intransitivos

**Verbos intransitivos voluntarios:** La acción se cumple por la voluntad del sujeto.

- Ej. はじります、およぎます、はたらきます、おきます、行きます、いそぎます。



**Verbos intransitivos involuntarios:** No tienen relación con la voluntad del sujeto.

Se refiere a acciones o ciertos fenómenos.

- Ej. われます、とれます、おちます、あきます、はじまります、きえます。

Romperse, quitarse, caerse, abrirse, empezar, apagarse.

## Transitivos

Siempre hay voluntad.

El objeto se indica con を.

- Ej. 読みます、書きます、話します、買います、つかいます、あらいます、おしえます。

Se asemejan a los intransitivos involuntarios por su significado.

- Ej. わります、とります、おとします、あけます、はじめます、けします。

Romper, tomar, caer, abrir, empezar, apagar.

También existen verbos que son de la misma forma en intransitivo que en transitivo.

- Ej. おわります、とじます、わらいます、ひらきます。

Terminar, cerrar, reír, abrir.

# Resumen

- Solicitar, dar instrucciones o consejos:  
V **て** ください
- Conjugación, progreso de la acción:  
V **て** います
- Ofrecerse para realizar una acción:  
V ましょうか
- Realizar dos acciones simultáneamente:  
V<sub>1</sub> **ます** × ながら、V<sub>2</sub>
- Se puede; dar permiso:  
V **て** もいいです
- No se puede:  
V **て** はいけません
- Acciones rutinarias o de larga duración:  
V **て** います
- Aprobar lo dicho por el hablante:  
「はい」と「いいえ」
- Secuencial, dos o mas verbos ocurren en secuencia:  
V<sub>1</sub> **て**、V<sub>2</sub> **て**、。。。、V<sub>n</sub> **ます**
- Acciones que se realizan luego de concluir otra:  
V<sub>1</sub> **て** から、V<sub>2</sub> **ます**
- Conectar oraciones que usan い-adjetivos:  
adj-い (**い** ×) → ～くて、。。。。
- Conectar oraciones que usan な-adjetivos o sustantivos:  
S/ adj-な (**な** ×) → で
- Causa o motivo:  
V<sub>1</sub> **て**、。。。、V<sub>2</sub> **ます**

- Indicar que no haga algo:  
Vない ください
- Algo debe hacerse, por obligación o sin la voluntad:  
Vない なければなりません
- No es necesario hacer algo:  
Vない なくてもいいです
- Medios o situación al realizar una acción:  
V<sub>1</sub>て、V<sub>2</sub>
- Medios o situación al realizar una acción con forma negativa:  
V<sub>1</sub>ない で、V<sub>2</sub>
- Verbo como sustantivo:  
Vじしょ こと
- Pasatiempo:  
しゅみはVじしょ ことです
- Gustos:  
SはVじしょ ことが好きです
- Ser capaz; es posible:  
S/ Vじしょ ことができます
- Un acontecimiento ocurre antes que otro:  
Sの / V<sub>1</sub>じしょ / cuantificador de tiempo まえに、V<sub>2</sub>
- Tengo la experiencia:  
Vた ことが あります
- Enumerar verbos:  
V<sub>1</sub>たり、V<sub>2</sub>たり します
- Secuencia de acciones:  
V<sub>1</sub>た / Sの + あとで、V<sub>2</sub>
- Cambio de una situación anterior (involuntaria):  
adj-い(い×)く / adj-な(な×)に / Sに なりました
- Cambio de una situación anterior (voluntaria):  
adj-い(い×)く / adj-な(な×)に / Sに しました

## Kanji

月      ゲツ, ガツ  
mes, luna  
つき  
mes, luna

食      ショク, 「ジキ」  
alimento, comida, eclipse  
く.う, 「く.らう」, た.べる  
comer

金      キン, コン  
oro  
かね, かな  
oro, dinero, metal